

10:1 וַיִּקַּח אֶת שְׁמוּאֵל וַיִּזְקֵן אֶת שְׁמֹן הַשֶּׁמֶן וַיִּזְקֵן אֶת שְׁמוּאֵל וַיִּזְקֵן אֶת שְׁמוּאֵל וַיִּזְקֵן אֶת שְׁמוּאֵל
 u·iqch shmual ath - phk e·shmn u·itzq ol - rash·u
 and·he-is-taking Samuel » vial-of the·oil and·he-is-pouring on head-of·him

וַיִּשְׁקֶהוּ וַיֹּאמֶר כִּי הֲלוֹא מִשְׁחָךְ עָלַי יְהוָה עַל נְחֻלְתּוֹ
 u·ishq·eu u·iamr e·lua ki - mshch·k ieue ol - nchlth·u
 and·he-is-kissing·him and·he-is-saying ?·not that he-anointed·you Yahweh over allotment-of·him

1. Then Samuel took a vial of oil, and poured [it] upon his head, and kissed him, and said, [Is it] not because the LORD hath anointed thee [to be] captain over his inheritance?

לְנֶגֶד :
 l·ngid :
 to·governor

10:2 וַיֵּצֵא רָחֵל קְבֻרַת עֵם וְאֲנָשִׁים שְׁנַיִם וּמְצָאתָ וְהַיּוֹם מֵעִמָּדַי בְּלֶכְתְּךָ
 b·lkth·k e·ium m·omd·i u·mtzath shni anshim om - qbrth rchl
 in·to-go-of·you the·day from·with·me and·you-find two-of mortals with tomb-of Rachel

2 When thou art departed from me to day, then thou shalt find two men by Rachel's sepulchre in the border of Benjamin at Zelzah; and they will say unto thee, The asses which thou wentest to seek are found: and, lo, thy father hath left the care of the asses, and sorroweth for you, saying, What shall I do for my son?

וְאֲשֶׁר הָאֲתָנוֹת נִמְצְאוּ אֵלֶיךָ וְאָמְרוּ בְּצֶלְזַח בְּנֵימִן בְּגְבוּל
 b·gbul bnimm b·tzltzch u·amru ali·k nmtzau e·athnuth ashr
 in·boundary-of Benjamin in·Zelzah and·they-say to·you they-were-found the·female-donkeys which

וְדָבְרִי אֵת אָבִיךָ נָטַשׁ וְהִנֵּה לְבַקֵּשׁ הָלַכְתָּ
 e·lkth l·bqsh u·ene ntsh abi·k ath - dbri
 you-went to·to-^mseek-of and·behold ! he-abandoned father-of·you » matters-of

לְבִנִי אֲעֹשֶׂה מָה לְאָמְרִי לָכֵם וְדָגַן הָאֲתָנוֹת
 e·athnuth u·dag l·km l·amr me aoshe l·bn·i
 the·female-donkeys and·he-is-anxious to·you^(P) to·to-say-of what ? I-shall-do to·son-of·me

10:3 תָּבוֹר אֵלוֹן - עַד וּבָאתָ וְהָלַאָה מִשָּׁם וְחָלַפְתָּ
 u·chlpth m·shm u·elae u·bath od - alun thbur
 and·you-pass-on from·there and·beyond and·you-come as·far-as oak-of Tabor

3 Then shalt thou go on forward from thence, and thou shalt come to the plain of Tabor, and there shall meet thee three men going up to God to Bethel, one carrying three kids, and another carrying three loaves of bread, and another carrying a bottle of wine:

וְנָשָׂא אַחַד בֵּית־אֵל הָאֱלֹהִים - אֶל עֲלִים וְאֲנָשִׁים שְׁלֹשָׁה שָׁם וּמְצָאוּךָ
 u·mtzau·k shm shlshe anshim olim al - e·aleim bith-al achd nsha
 and·they-find·you there three mortals ones-going-up to the·Elohim Beth-El one carrying

שְׁלֹשָׁה יָיִן - נֶבֶל וְנָשָׂא וְאַחַד לֶחֶם כְּבֻרֹת שְׁלֹשֶׁת וְאַחַד גְּדִיִּים שְׁלֹשָׁה
 shlshe gdiim u·achd nsha shlsht kkruth lchm u·achd nsha nbl - iin :
 three kids and·one carrying three-of cakes-of bread and·one carrying crock-of wine

10:4 וְלָקַחְתָּ לָּחֶם שְׁתֵּי לֶחֶם וְנָתַנוּ לְךָ לְשִׁלּוּם לְךָ וְשָׂאֲלוּ
 u·shalu l·k l·shlum u·nthnu l·k shthi - lchm u·lqchth
 and·they-ask to·you for·well-being and·they-give to·you two-of bread and·you-take

4 And they will salute thee, and give thee two [loaves] of bread; which thou shalt receive of their hands.

מִיָּדָם :
 m·id·m :
 from·hand-of·them

10:5 פְּלִשְׁתִּים נִצְבֵי שָׁם - אֲשֶׁר הָאֱלֹהִים נִבְעַת תָּבוֹא כֵן אַחֲרַי
 achr kn thbua gboth e·aleim ashr - shm ntzbi phlssthim
 after so you-shall-come Gibeah-of the·Elohim which there garrisons-of Philistines

5 After that thou shalt come to the hill of God, where [is] the garrison of the Philistines; and it shall come to pass, when thou art come thither to the city, that thou shalt meet a company of prophets coming down from the high place with a psaltery, and a tabret, and a pipe, and a harp, before them; and they shall prophesy:

וַיְהִי וַיִּבְיְאוּ נְבִיאִים חֶבֶל וּפְנֵעֵת הָעִיר שָׁם כְּבֹאֵךְ וַיְהִי
 u·iei k·ba·k shm e·oir u·phgoth chbl nbaiam
 and·he-is-becoming as·to-come-of·you there the·city and·you-come-on line-of prophets

וְחָלִיל וְתֹפֵף וְנָבֵל וּלְפָנֵיהֶם מִתְּבִמָּה יֵרְדִים
 irdim m·e·bme u·l·phni·em nbl u·thph u·chllil
 ones-descending from·the·high-place and·to·faces-of·them zither and·tambourine and·flute

וְכִנּוֹר וְהֵמָּה מִתְּנַבְּאִים :
 u·knur u·eme mthnbaim :
 and·harp and·they ones-^aprophesying

10:6 וְנִפְקַחְתָּ עִמָּם וְהִתְנַבֵּיתָ יְרוּחַ עָלֶיךָ וַצְלַחָהּ
 u·etzlche oli·k ruch ieue u·ethnbith om·m u·nephkth
 and·she-prospers over·you spirit-of Yahweh and·you-^aprophesy with·them and·you-are-turned

6 And the Spirit of the LORD will come upon thee, and thou shalt prophesy with them, and shalt be turned into another man.

אִישׁ אֲחֵר לְאִישׁ :
 l·aish achr :
 to·man another

10:7 לָךְ הָאֵלֶּה הַאֲתוֹת תְּבִאָה | תְּבִאָה | תְּבִאָה | כִּי וְהָיָה
 e·athuth e·ale l·k thbane thbane thbane ki u·eie
 and·he-becomes that they-are-coming they-are-coming the·signs the·these to·you

7 And let it be, when these signs are come unto thee, [that] thou do as occasion serve thee; for God [is] with thee.

עִמָּךְ הָאֱלֹהִים כִּי יָרְדָה תִּמְצָא אֲשֶׁר לָךְ עֹשֶׂה
 oshe l·k ashr thmtza id·k ki e·aleim om·k :
 do·you ! for·you which she-shall-find hand-of·you that the·Elohim with·you

10:8 וַיֵּרְדָתָּ לְפָנַי הַגִּלְגָל וְהִנֵּה יָרַד אֲנִי אֵלֶיךָ
u·irdth l·phn·i e·glgl u·ene anki ird ali·k
and-you-go-down to-faces-of-me the-Gilgal and-behold ! I coming-down to-you

לְהַעֲלוֹת עֲלוֹת לְזִבְחֵי זְבָחִים שְׁלָמִים שִׁבְעַת
l·eoluth oluth l·zbch zbchi shlmm shboth
to-to-°offer-up-of ascent-offerings to-to-sacrifice-of sacrifices-of peace-offerings seven-of

תַּחֲלֵי יָמִים תִּשָּׂא אֲשֶׁר אֶת לִי וְהִדַּעְתִּי אֵלֶיךָ :
imim thuchl od - bua·i ali·k u·eudothi l·k ath ashr thoshe :
days you-shall-°wait until to-come-of-me to-you and-I-°inform to-you » which you-shall-do

10:9 וְהָיָה כִּפְהַנְתּוֹ שָׁמֹאֵל לָלֶכֶת מֵעִם לְקִרְיָתוֹ
u·eie k·ephnth·u shkm·u l·lkth m·om shmual
and-he-became as-to-°face-about-of-him back-of-him to-to-go-of from-with Samuel

וַיִּהְיֶה הָאֵלֶּה הָאֵתוֹת כֻּלָּם וַיָּבֹאוּ אֲחֵרִים לִבְּאֵי הָאֱלֹהִים לֹא -
u·iephk - l·u aleim lb achr u·ibau kl - e·athuth e·ale
and-he-is-turning for-him Elohim heart another and-they-are-coming all-of the-signs the-these

כִּיּוֹם הַהוּא :
b·ium e·eua : s
in.the.day the.he

10:10 וַיָּבֹאוּ לְקִרְיָתוֹ נְבָאִים - חֶבְלֵי נְבִיָּה שָׁם הַגִּבְעָה שָׁמַיִל וְהִנֵּה
u·ibau l·qrath·u - nbaim chl - nbaim l·qrath·u
and-they-are-coming there the-Gibeah-ward and-behold ! line-of prophets to-to-meet-of-him

וְהִצְלַח בְּתוֹכָם :
u·thtzhch oli·u ruch aleim u·ithnba b·thuk·m :
and-she-is-prospering on-him spirit-of Elohim and-he-is-°prophesying in-midst-of-them

10:11 וַיְהִי כָּל יוֹדְעוֹ מֵאֲתֵמֹל שְׁלוֹשׁ יָמִים
u·ieie kl - iudo·u m·athmul shlshum
and-he-is-becoming every-of one-knowing-of-him from-yesterday three-days

וַיִּרְאוּ אִישׁ אֶת הָעָם וַיֹּאמֶר נְבִיאִים עִמָּם וְהִנֵּה אִישׁ אֶת הָעָם וַיֹּאמֶר
u·irau u·ene om - nbaim nba u·iamr e·om aish
and-they-are-seeing and-behold ! with prophets °prophesying and-he-is-saying the-people man

לְאֵל רֹעֵהוּ - אֵל מִה זֶה הָיָה לְבִן הָנֶם קִישׁ - שְׂאוּל בְּנֵיבַיִם :
al - ro·eu me - ze eie l·bn - qish e·gm shaul b·nbaiam :
to associate-of-him what ? this he-became to-son-of Kish ?-moreover Saul in.the-prophets

10:12 וַיַּעַן עַל-בֶּן אֲבִיהֶם וּמִי וַיֹּאמֶר מִשָּׁם אִישׁ
u·ion ol-kn abi·em u·mi u·iamr m·shm aish
and-he-is-responding man from-there and-he-is-saying and-who ? father-of-them on-so

וַיִּתְּחַהּ לְמִשְׁלֵי הָנֶם בְּנֵיבַיִם שְׂאוּל :
eithe l·mshl e·gm shaul b·nbaiam :
she-became to-proverb ?-moreover Saul in.the-prophets

10:13 וַיִּכַּל מִהַתְּנַבּוֹת וַיָּבֵא הַבָּמָה :
u·ikl m·ethnbuth u·iba e·bme :
and-he-is-°finishing from-to-°prophesy-of and-he-is-coming the-high-place

10:14 וַיֹּאמֶר נִעְרֹ - וְאֵל אֲלִיּוֹ שְׂאוּל דוֹד וְאֵל אֲלִיּוֹ שְׂאוּל
u·iamr - nor·u al - ali·u shaul ali·u
and-he-is-saying uncle-of Saul to-him and-to lad-of-him whither ? you^(P)-went

וַיֹּאמֶר אֵין - כִּי וַנִּרְאֶה הָאֵתוֹת - אֵת לְבָבָשׁ :
u·iamr ki - ain u·nrae ath - e·athnuth l·bqsh
and-he-is-saying to-to-°seek-of » the-female-donkeys and-we-are-seeing that there-is-no

וַנְּבֹא שְׂמוּאֵל - אֵל :
u·nbua al - shmual :
and-we-are-coming to Samuel

10:15 וַיֹּאמֶר לְכֵם אָמַר - מָה לִּי נָא - הִנֵּדָה שְׂאוּל דוֹד וַיֹּאמֶר
u·iamr l·km amr - me - na - egid·e shaul egid·e
and-he-is-saying uncle-of Saul °tell-you ! please ! to-me what ? he-said to-you^(P)

שְׂמוּאֵל :
shmual :
Samuel

10:16 וַיֹּאמֶר נִמְצְאוּ כִּי לָנוּ הִנֵּדָה הַגֵּד וְהִנֵּה דוֹדוֹ - אֵל שְׂאוּל
u·iamr ki l·nu egid·e egid·e al - dud·u shaul
and-he-is-saying Saul to-°tell he-°told to-us that they-were-found

8 And thou shalt go down before me to Gilgal; and, behold, I will come down unto thee, to offer burnt offerings, [and] to sacrifice sacrifices of peace offerings: seven days shalt thou tarry, till I come to thee, and shew thee what thou shalt do.

9 . And it was [so], that when he had turned his back to go from Samuel, God gave him another heart: and all those signs came to pass that day.

10 And when they came thither to the hill, behold, a company of prophets met him; and the Spirit of God came upon him, and he prophesied among them.

11 And it came to pass, when all that knew him beforetime saw that, behold, he prophesied among the prophets, then the people said one to another, What [is] this [that] is come unto the son of Kish? [Is] Saul also among the prophets?

12 And one of the same place answered and said, But who [is] their father? Therefore it became a proverb, [Is] Saul also among the prophets?

13 And when he had made an end of prophesying, he came to the high place.

14 And Saul's uncle said unto him and to his servant, Whither went ye? And he said, To seek the asses: and when we saw that [they were] no where, we came to Samuel.

15 And Saul's uncle said, Tell me, I pray thee, what Samuel said unto you.

16 And Saul said unto his uncle, He told us plainly that the asses were found.

הַאֲתָנוֹת הַשְּׂמוּאֵל אָמַר אֲשֶׁר לוֹ הִנֵּד - לֹא הַמְּלוּכָה דָּבַר - וְאֵת הָאֲתָנוֹת
 e·athnuth u·ath - dbr e·mluke la - egid l·u ashr amr shmual : p
 the·female·donkeys and·» matter·of the·kingdom not he·told to·him which he·said Samuel

But of the matter of the kingdom, whereof Samuel spake, he told him not.

10:17 וַיִּצְעַק וַיִּקְרָב אֶת שְׂמוּאֵל הָעָם - אֶת שְׂמוּאֵל הַמִּצְפָּה יְהוָה - אֵל :
 u·itzoq shmual ath - e·om al - ieue e·mtzphe :
 and·he·is·^csummoning Samuel » the·people to Yahweh the·Mizpah

17 . And Samuel called the people together unto the LORD to Mizpeh;

10:18 וַיֹּאמֶר אֲנִי יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי יְהוָה אָמַר - כֹּה פִּי יִשְׂרָאֵל בְּנֵי - אֵל וַיֹּאמֶר
 u·iamr anki ishral alei ieue amr ke - amr ishral p ke - al
 and·he·is·saying to sons·of Israel thus he·says Yahweh Elohim·of Israel I

18 And said unto the children of Israel, Thus saith the LORD God of Israel, I brought up Israel out of Egypt, and delivered you out of the hand of the Egyptians, and out of the hand of all kingdoms, [and] of them that oppressed you:

הַעֲלִיתִי מִצְרַיִם מִיַּד אֲתָכֶם וְאֶצִּיל מִמִּצְרַיִם יִשְׂרָאֵל - אֶת הַעֲלִיתִי
 eolithi mtzrim ath·km m·id u·atzil m·mtzrim ath - ishral m·ath
 I·^cbrought·up » Israel from·Egypt and·I·am·^crescuing »·you^(P) from·hand·of Egypt

וּמִיַּד אֲתָכֶם הֵלְחִצִּים הַמְּמַלְכוֹת - כָּל וּמִיַּד
 u·m·id ath·km e·lchtzim e·mmlkuth kl - e·om
 and·from·hand·of all·of the·kingdoms the·ones·oppressing »·you^(P)

10:19 וְאַתָּם מוֹשִׁיעַ הוּא - אֲשֶׁר אֱלֹהֵיכֶם - אֶת מָאֲסָתֶם הַיּוֹם וְאַתָּם
 u·athm ashr - eua mushio ath - alei·km masthm e·ium
 and·you^(P) the·day you^(P)·rejected » Elohim·of·you^(P) who he ^cbringing·salvation

19 And ye have this day rejected your God, who himself saved you out of all your adversities and your tribulations; and ye have said unto him, [Nay], but set a king over us. Now therefore present yourselves before the LORD by your tribes, and by your thousands.

כִּי לוֹ וְתֹאמְרוּ וְצָרְתִּיכֶם וְרֵעוֹתֵיכֶם - מִכָּל לְכֶם
 l·u ki - u·thamru u·tzrthi·km r·euthi·km m·kl l·km
 to·you^(P) from·all·of evils·of·you^(P) and·distresses·of·you^(P) and·you^(P)·are·saying to·him that

לְשִׁבְתֵיכֶם יְהוָה לְפָנָי הַתִּנְצְבוּ וְעַתָּה עֲלֵינוּ תָשִׁים מֶלֶךְ
 l·shbti·km ieue l·phni ethitzbu u·othe oli·nu thshim mlk
 king you·shall·place over·us and·now station·yourselves ! to·faces·of Yahweh to·tribes·of·you^(P)

וְלָאֲלֵפִיכֶם :
 u·l·alphi·km :
 and·to·thousands·of·you^(P)

10:20 וַיִּקְרָב וַיִּלְכֹּד יִשְׂרָאֵל שְׁבִטֵי - כָּל אֶת שְׂמוּאֵל וַיִּקְרָב
 u·iqrb ishral u·ilkd shbti - shbti ath kl - shmual
 and·he·is·^cbringing·near Samuel » all·of tribes·of Israel and·he·is·being·seized

20 And when Samuel had caused all the tribes of Israel to come near, the tribe of Benjamin was taken.

שִׁבְט בִּנְיָמִן :
 shbt bnimn :
 tribe·of Benjamin

10:21 וַיִּקְרָב לְמִשְׁפַּחְתּוֹ לְמִשְׁפַּחְתּוֹ בְּנֵימִן שִׁבְט - אֶת לְמִשְׁפַּחְתּוֹ וַיִּקְרָב
 u·iqrb l·mshpchthi·u l·mshpchth·u bnimn shbt - shbt ath
 and·he·is·^cbringing·near » tribe·of Benjamin to·family·of·him

21 When he had caused the tribe of Benjamin to come near by their families, the family of Matri was taken, and Saul the son of Kish was taken: and when they sought him, he could not be found.

וַיִּלְכֹּד קִישׁ - בֶּן שָׂאוּל וַיִּלְכֹּד הַמַּטְרִי מִשְׁפַּחְתּוֹ וַיִּלְכֹּד
 u·thlkd qish - bn shaul u·ilkd e·mtri mshpchth
 and·she·is·being·seized family·of the·Matri and·he·is·being·seized Saul son·of Kish

וַיִּבְקְשׁוּ וְלֹא נִמְצָא :
 u·ibqsh·eu u·la nmtza :
 and·they·are·^mseeking·him and·not he·was·found

10:22 וַיִּשְׁאַלוּ וַיֹּאמֶר ס אִישׁ הֲלֹם עוֹד הָבָא בֵּיהוָה עוֹד - עוֹד
 u·ishalu u·iamr s aish s oud elm oud e·ba b·ieue e·ba
 and·they·are·asking further in·Yahweh ?·he·came yet hither man and·he·is·saying

22 Therefore they enquired of the LORD further, if the man should yet come thither. And the LORD answered, Behold, he hath hid himself among the stuff.

יְהוָה הִנֵּה הוּא - אֵל נִחְבָּא הוּא - אֵל הַכְּלִים :
 ieue ene - eua nchba al - e·klim :
 Yahweh behold ! he ^mhiding to the·luggages

10:23 וַיִּרְצוּ וַיִּקְחֵהוּ מִשָּׁם וַיִּתְחַצֵּב וַיִּקְחֵהוּ
 u·irtzu u·iqch·eu m·shu u·ithitzb
 and·they·are·running and·they·are·taking·him from·there and·he·is·stationing·himself

23 And they ran and fetched him thence: and when he stood among the people, he was higher than any of the people from his shoulders and upward.

בְּתוֹךְ הָעָם וַיִּנְבֶּה מִכָּל הָעָם - מִשְׁכְּמוֹ
 b·thuk e·om u·igbe m·kl - e·om m·shkm·u
 in·midst·of the·people and·he·is·being·tall from·all·of the·people from·shoulderblade·of·him

וַיַּעֲלֵה :
 u·mol·e :
 and·up·ward

10:24 וַיֹּאמֶר וַיִּשְׁאַל שְׂמוּאֵל - כָּל הָעָם - הָרְאִיתֶם אֲשֶׁר בָּחַר בּוֹ - יְהוָה
 u·iamr shmual al - kl - e·om e·raithm ashr bchr - b·u ieue
 and·he·is·saying Samuel to all·of the·people ?·you^(P)·see whom he·chose in·him Yahweh

24 And Samuel said to all the people, See ye him whom the LORD hath

קִי אֵין כְּמֹהוּ בְּכֹל הָעָם - וַיִּרְעוּ כָּל הָעָם -
 ki ain km·eu b·kl - e·om u·irou kl - e·om
 that there-is-no like·him in·all-of the·people and·they-are-^cshouting all-of the·people

chosen, that [there is] none like him among all the people? And all the people shouted, and said, God save the king.

וַיֹּאמְרוּ יְחִי הַמֶּלֶךְ : פ
 u·iamru ichi e·mlk : p
 and·they-are-saying he-shall-live the·king

10:25 וַיְדַבֵּר שְׁמוּאֵל אֶל הָעָם - אֵת מִשְׁפַּט אֶת הַמְּלָכָה
 u·idbr shmual al - e·om ath mshpht e·mlke
 and·he-is-^mspeaking Samuel to the·people * customary-right-of the·kingdom

²⁵ Then Samuel told the people the manner of the kingdom, and wrote [it] in a book, and laid [it] up before the LORD. And Samuel sent all the people away, every man to his house.

וַיִּכְתֹּב בְּסֵפֶר וַיִּנַּח לְפָנָיו יְהוָה וַיִּשְׁלַח
 u·ikthb b·sphr u·inch l·phni ieue u·ishlch
 and·he-is-writing in·the·scroll and·he-is-^cleaving to·faces-of Yahweh and·he-is-^msending-away

שְׁמוּאֵל אֵת כָּל - הָעָם - לְבֵיתוֹ אִישׁ :
 shmual ath - kl - e·om aish l·bith·u :
 Samuel * all-of the·people man to·house-of·him

10:26 וְגַם - שְׂאוּל הָלַךְ לְבֵיתוֹ גִּבְעָתָה וַיֵּלְכוּ עִמּוֹ
 u·gm - shaul elk l·bith·u gboth·e u·ilku om·u
 and·moreover Saul he-went to·house-of·him Gibeah·ward and·they-are-going with·him

²⁶ And Saul also went home to Gibeah; and there went with him a band of men, whose hearts God had touched.

הַחַיִּל נָגַע - אֲשֶׁר בְּלִבָּם אֱלֹהִים :
 e·chil ashr - ngo aleim b·lb·m :
 the·valiant-man whom he-touched Elohim in·heart-of·them

10:27 וּבְנֵי בְלִיַל אָמְרוּ מָה - יִשְׁעֵנוּ זֶה
 u·bni bliol amru me - isho·nu ze
 and·sons-of worthlessness they-said what ? he-shall-^csave·us this-one

²⁷ But the children of Belial said, How shall this man save us? And they despised him, and brought him no presents. But he held his peace.

וַיִּבְזְהוּ וְלֹא הֵבִיאוּ - לוֹ מִנְחָה וַיְהִי
 u·ibz·eu u·la - ebiau l·u mnche u·iei
 and·they-are-despising·him and·not they-^cbrought to·him present and·he-was^{bc}

כְּמַחְרִישׁ : פ
 k·mchrish : p
 as·one-^cbeing-silent